

**I. ERANSKINA / ANEXO I**
**EUSKARA IKASTAROETARAKO ESKABIDEA / SOLICITUD CURSOS DE EUSKARA**
**otsail-ekaina / febrero-junio**
**2018**
**2019**
**ESKATZAILEA**  
**SOLICITANTE**
**OHARRA**  
**ATENCIÓN**
**Datu guztiak egoki bete behar dira eskaera ontzat emateko.**  
**Izen-abizenak nortasun agirian dauden bezala idatzi.**

 Para que se acepte la solicitud deben cumplimentarse todos los datos.  
 Escribir nombre y apellidos tal como aparecen en el DNI.

**NAN**  
 DNI

**Perts. zk.**  
 Nº pers

**Abizenak**  
 Apellidos

**Izena**  
 Nombre

**Zerbitzu-erakundea**  
 Organización de  
 servicios

**ESKATUTAKO IKASTAROA**  
**CURSO SOLICITADO**

**Markatu euskara ezagupenik ez baduzu, eta lehenengo mailatik hasi behar baduzu**

Marque aquí si no tiene conocimientos de euskera y debe empezar desde el primer nivel.

**IKASTAROA** **Bakarra aukeratu**  
 CURSO Elegir solo uno

 **Lanorduetan**

En horario laboral

 **Lanorduz kanpo**

Fuera de horario laboral

**MODULUA**
**Bakarra aukeratu**
 **5 ordu / 5 horas**
 **Barnetegia / Internado**
 **2 ordu / 2 horas**

Elegir solo uno

**Ordutegia**

Horario

**ESKATZAILEAREN SINADURA**  
 FIRMA DE QUIEN SOLICITA

**ZERBITZU-ERAKUNDEAREN O.E. eta ZIGILUA**

Vº Bº y SELLO DE LA ORGANIZACION DE SERVICIOS

**DATA**
**IZAERA PERTSONALEKO DATUEN TRATAMENDUA**
 **BAIMENA EMATEN DUT** eskaera honetan jasotako datu pertsonalak tratatzeko.

**TRATAMIENTO DE LOS DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**
 **AUTORIZO** el tratamiento de los datos personales recogidos en este formulario.

Euskara ikastaroak kudeatu ahal izateko ezinbestekoa da ikasleei buruzko hainbat datu pertsonal jasotzea, tratatzea, fitxategi batean biltzea eta datu pertsonal horiek dagokion enteei lagatzea. Hori dela eta, IVAPek, edo hala dagokionean HABEK, lanorduetan nahiz lanorduz kanpo euskara ikasten ari diren langileen eskabideei, asistentziari eta ebaluazioari buruzko datuak jaso, kudeatu eta bilduko ditu eta Osakidetza esku utziko ditu.

Al objeto de gestionar los cursos de euskera, resulta imprescindible recoger, procesar, reunir en un fichero y poner a disposición de los entes correspondientes los datos personales pertinentes de las personas solicitantes. Por este motivo, El IVAP, o en su caso HABE, recogerá, tratará y almacenará aquellos datos personales relativos a solicitudes, asistencia y evaluación del personal que reciba formación lingüística dentro y fuera de horario laboral, y los pondrá a disposición de Osakidetza.

Deialdi honetara biltzen diren pertsonak onartu egiten dute instrukzio honen helburua betetzeko IVAPek, edo hala dagokionean, HABEk datu pertsonalak prozesatzea. Beraz, onartu egiten dute IVAPek, edo hala dagokionean, HABEk datuak jasotzea, tratatzea eta Osakidetzari euren asistentziari eta ebaluazioari buruzko informazioa jakinaraztea. Hori guztia martxoaren 18ko 67/2003 Dekretuaren, euskararen erabilera Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuan normalizatzekoaren, 1.3. artikuluan aurreikusitako ebaluazio-txostena egiteko eta Osakidetzaren Euskara Plana egoki kudeatzeko. Onartu egiten dute, era berean, datu-lagapenak egitea Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari, normalkuntza planaren betetze maila ebaluatzeko txostenak egin ditzan, (Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 6. artikulua). Onartu egiten dute, halaber, datu-lagapenak egitea Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzeko Erakundeari - HABE- (Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren seigarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera). Eta azkenik, interesatuak onartu egiten dute Osakidetzak ikasturtean izandako asistentzia eta euskara-mailari buruzko datuak HABEri eskatzeko.

Eskatzaileen gaineko informazioa Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuaren Giza Baliabideetako Dibisioak kudeatuko du (Araba kalea, 45, 01006 Vitoria-Gasteiz, 945006000 telefonoa).

Instrukzio honen ondorioz jasoko diren datuen tratamendua bat etorriko da Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 Erregelamenduarekin (EB), datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, bai eta aplikatzekoak diren estatuko gainerako arauekin ere.

Interesdunek, datu pertsonal horietan sartzeko, datuok zuzendu, ezeztatze eta tratamendua mugatzeko edo horren aurka egiteko eskubideak eta indarrean dagoen legeak onartzen duen beste edozein eskubide erabili ahal izango dute. Horretarako, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoaren Datuak Babesteko ordezkariarengana jo dezakete (DPD-DBO@euskadi.eus – Donostia-San Sebastian kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz). Halaber, datuak tratatzeko eman zuten baimena baliogabetzeko eskubideaz baliatu daitezke. Azkenik, interesdunek Datuak Babesteko Euskal Bulegora jo dezakete erreklamazioa aurkezteko.

Las personas que participen en esta convocatoria autorizan el procesamiento de datos personales por parte del IVAP, o en su caso de HABE, llevado a cabo para el cumplimiento del objetivo de esta instrucción. Por lo tanto, autorizan la recogida y tratamiento de datos por parte del IVAP, o en su caso de HABE y puesta a disposición de Osakidetza de la información de su asistencia y evaluaciones, al objeto de llevar a cabo el informe de evaluación previsto en el artículo 1.3 del Decreto 67/2003, de 18 de marzo, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en Osakidetza-Servicio vasco de salud, así como para gestionar convenientemente el Plan de Euskera de Osakidetza. Autorizan, asimismo, la cesión de esos datos a la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura para la elaboración del informe de evaluación sobre el nivel de cumplimiento del plan de normalización (Artículo 6 del Decreto 86/1997 de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi). Igualmente, autorizan la cesión de datos a HABE -Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos- (en cumplimiento de lo establecido en la disposición adicional sexta del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi). Por último, autorizan a Osakidetza para solicitar a HABE los datos sobre su asistencia y el nivel de euskera obtenidos durante el curso.

La información sobre las personas solicitantes será gestionada por la División de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud (c/ Alava 45, 01006 Vitoria-Gasteiz, teléfono 945006000).

El tratamiento de los datos recogidos como consecuencia de esta instrucción se ajustará a las previsiones del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y demás normativa estatal de aplicación.

La persona interesada podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión de sus datos y la limitación u oposición a su tratamiento ante la delegada de Protección de Datos de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi (DPD-DBO@euskadi.eus – Donostia-San Sebastian kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz). Asimismo, tendrá derecho renunciar a la acción emprendida mediante la retirada de su consentimiento del tratamiento de datos personales. Dispone, igualmente el derecho a reclamar ante la Agencia Vasca de Protección de Datos.